

A record suspension could help you / kimayinkîwin takâsînahikâtîk kahnîsokamâkon:

- Rent an Apartment / Tamskaman itah tawîkîyin
- Get a Job / Tamskaman atosîwin
- Start School / Takiskinwahamakosîyin
- Volunteer / Ta nîsokamakîyin

Call us today to ask us how.
Pîsîwîpitamowinân anohc takwîchimîyâhk tansi isi



RECORD SUSPENSION PROGRAM

MAYINKÎWIN MASINAHIKAN ISÏCİKÎWIN

Is your criminal record holding you back?
Aya chî kinakinkon kaki mayinkîyin?



**The John Howard Society
of Grande Prairie**
10116-102 Avenue
Grande Prairie, AB T8V 1A1

Grande Prairie and Area
C 780.228.5329
E rspgp@johnhowardgp.ca

Northern Alberta
C 780.228.6162
E rspnorth@johnhowardgp.ca



Cree translation by Elder Emily Sewepagaham
from the Little Red River Cree Nation

JH John Howard
Society of Grande Prairie

www.johnhowardgp.ca

RECORD SUSPENSION PROGRAM MAYINKÎWIN MASINAHIKAN ISÏCIKÎWIN

Who can access our program?

Awîna takîh nîsokamako omîyo isîchikîwin?

Anyone 18+ with an adult criminal record.

Pokawîyak ayinanîwasap ahpo ayîwak itahto pîponît kakîh mâyinkît.

How much will this cost me?

tanimayikohk itakihtik oma?

Our program is free, and we will support you with costs associated with getting your criminal record check, court documents, and local police record check.

Makîkway tatipahikîyin. Nînan nîkatipahînan takahtinaman kahkîyaw masinashikana wîyasowîw kamkohk ohci ekwa simakans masinahikana asci.

What is the Record Suspension Program?

Kîkway îkoh mayinkîwin masinahikan isîcikiwin?

We will help you find out if you are eligible to apply for a record suspension or pardon with the Parole Board of Canada. If you are eligible, we will support you through each step of the application process, from getting your criminal record check to the final decision from the Parole Board of Canada.

Kanîsohkamatinân takwî kahtinaman masinahikan takasînahikatîk kakîmayinkîyin ahpo kasena-makeswin Parole Board of Canada. Kîspin takocihtayin, kanîsohkamatinan misikamî isko takahtinaman masinahikan Parole Board of Canada.

Convicted of simple possession of cannabis?

Kakîh nîsohkamatinan kîyipa tasapopayikwaw masinahikana kîspin kîtisk Cannabis ochi

We can help you with the fast-track application for simple possession of cannabis.

Kakîh nîsohkamatinan kîyipa tasapopayikwaw masinahikana kîspin kîtisk Cannabis ochi.



Where can I access services?

Tantî nikakîmiskîn ohih isîcikiwina?

We offer support in person or virtually from our office in Grande Prairie, or through outreach to your home community, including First Nation and Metis communities.

Kanisokamatinan mosci ahpo kekac poko kahkîyaw (virtually) itah katoskîyahk Grande Prairie, ahpo itî kawîkîyin tipahaskanihk ahpo otîpiyimisowak otaskîwahk.

Call us today to see if you are eligible
to apply for a record suspension.